ZAMÓWIENIE USŁUG DODATKOWYCH I SPEDYCJI
SUPPLEMENTARY SERVICES AND LOGISTICS SERVICES ORDER

4a

CONTROL-STOM
28-30.03.2017

Targi Kielce / Kielce Trade Fairs
ul. Zakładowa 1, 25-672 Kielce, Poland, tel.(+4841) 365-12-14, fax (+4841) 365-14-26
e-mail: adamczyk.joanna@targikielce.pl, **www.control-stom.targikielce.pl**

Konto / Bank account: Raiffeisen Bank Polska SA
PL 22 1750 1110 0000 0000 0568 3537 Swift: **RCBWPLPW**

Targi Kielce
exhibition & congress centre

Termin zgłoszenia upływa w **30 dniu** przed terminem rozpoczęcia targów / Deadline for submitting applications is **30 days** prior to the fair's commencement

Pełna nazwa firmy / Full Company Name:

Lp. No.	NAZWA / ITEM	cena PLN price PLN	ilość szt. quantity PCS	wartość PLN value PLN
1.	Sprzątanie stoiska, tj. odkurzanie lub mycie podłogi oraz wywóz nieczystości (1 dzień) Stand cleaning, ie vacuum or floor cleaning and rubbish disposal (1 day) - od 4 do 15m² / 4-15 sq.m.	30		
	- od 15 do 30m² / 15-30 sq.m.	45		
	- powyżej 30m² / over 30 sq.m.	50		
2.	Udostępnienie miejsca na wyłożenie materiałów reklamowych (1 dzień) At the exhibitor's request, TK offers facilities for promotion materials (1 day)	65		
3.	Prawo do kolportażu ulotek na terenie targów (1 dzień) Capability of distribution of exhibitor's promotional materials outside the stand (1 day)	310		
4.	Reklama na wyświetlaczu tekstowym (min.8 wyświetleń / dzień) Advertisement on text display (min.8 editions per 1 day)	150		
5.	Baner zawieszony na elewacji - szer. 550, wys. 400-600 cm** Banner placed on the facade - width: 550, height: 400-600 cm**	4000		
6.	Baner zawieszany na ogrodzeniu w ciągu pieszym przy wejściu głównym - szer. 250, wys. 150-200 cm** Banner placed on the fence located along the pedestrian walkway at the main entrance - width: 250, height: 150-200 cm**	2000		
7.	Baner zawieszany na wygrodzeniach na terenie targów - szer. 250, wys. 150-200 cm** Banner placed on the barrier enclosures within the premises of the exhibition centre - widht: 250, height: 150-200 cm**	1000		
8.	Roll-up w Centrum Konferencyjnym / Roll-up in the Conference Center	300		
9.	Ekspozycja plansz poza stoiskiem (cena za 1m² planszy) / Display panel exhibition outside the stand - 1 sq.m.	70		
10.	Naklejki podłogowe (footprints) - cena za 1 halę (decyduje kolejność zgłoszeń, ilość ograniczona) Stickers on the floor (footprints) - price for 1 hall (in a chronological order, limited amount)	700		
11.	Reklama w pomieszczeniach sanitarnych (ramka A4) - cena za 1 ramkę (decyduje kolejność zgłoszeń, ilość ograniczona) Advertisement in sanitary rooms (A4-sized frame) - price for 1 frame (in a chronological order, limited amount)	250		
12.	Miejsce na balon reklamowy (balon o maksymalnych wymiarach 3 x 3 m, mocowany za pomocą obciążników, dostarczony i zamontowany przez zamawiającego w miejscu wskazanym przez TK) - cena za 1 balon Advertising balloon location (balloon maximum dimensions 3 x 3 m, balloon fixed and secured with weights. The balloon is supplied and installed by the Ordering Party in the place indicated by TK) - price for 1 balloon	2500		
13.	Indywidualna ochrona stoiska / Individual stand security	wg uzgodnień / according to the order		
14.	Zaproszenie uprawniające do jednorazowego wejścia na targi / Invitation to the fair	0		
15.	Dodatkowa karta parkingowa / Additional parking pass	40,65		
16.	Dodatkowa karta Wystawca / Additional Exhibitor pass	0		
17.	Dodatkowe zaproszenie na bankiet / Additional invitation to banquet	150*		
18.	Zgłoszenie konkursowe / Apply to the exhibitors contest	246*		

*Uwaga: w pozycjach 17-18 podano ceny BRUTTO / price of items 17-18 include VAT

**Cena nie obejmuje wykonania banera (zamówienie banera - patrz str. 6, poz. 13)
Price does not contain the banner making (ordering of a banner - see p.6, item 13)

Razem wartość / Total value:

UWAGA: TK nie gwarantują wykonania zamówień złożonych później niż 3. dnia przed rozpoczęciem targów.
Zamówienia te realizowane będą w miarę możliwości; należność za ich wykonanie jest wyższa o 30% i płatna gotówką lub kartą płatniczą w kasie TK w momencie złożenia zamówienia (zgodnie z Regulaminem dla uczestników targów).
Zapłata jest warunkiem niezbędnym do realizacji zamówienia.

NOTE: All extra services carried out later than 3 days before trade inauguration will be implemented by the facilities contract or according to his possibilities, with an extra 30% charge and paid in cash or by credit card when placing the order in the TK cash office (see Regulations for Participants of Fair). The payment is a crucial condition for the order to be fulfilled.

Pieczęć firmy / Company stamp

UWAGA: Brak pieczęci i podpisu uniemożliwia realizację zamówienia!!!
NOTE: The lack of stamp or signature makes the order invalid !!!

Data, czytelny podpis osoby upoważnionej do reprezentowania firmy
Date, authorised to represent the company person's signature

ZAMÓWIENIE USŁUG DODATKOWYCH I SPEDYCJI c.d.
SUPPLEMENTARY SERVICES AND LOGISTICS SERVICES ORDER (CONTINUED)

4a

CONTROL-STOM
28-30.03.2017

Targi Kielce / Kielce Trade Fairs
ul. Zakładowa 1, 25-672 Kielce, Poland, tel.(+4841) 365-12-14, fax (+4841) 365-14-26
e-mail: adamczyk.joanna@targikielce.pl, **www.control-stom.targikielce.pl**

Konto / Bank account: Raiffeisen Bank Polska SA
PL 22 1750 1110 0000 0000 0568 3537 Swift: **RCBWPLPW**

Targi Kielce
exhibition & congress centre

Termin zgłoszenia upływa w **30 dniu** przed terminem rozpoczęcia targów / Deadline for submitting applications is **30 days** prior to the fair's commencement

Pełna nazwa firmy / Full Company Name:

Zamówienie hostess, tłumacza / Order of hostess, translator

Lp./No.	NAZWA / ITEM		wymagana znajomość języka language	data / date	ilość osób amount of staff	ilość dni amount of days	cena PLN za 1 dzień price PLN for 1 day	wartość PLN value PLN
1.	Hostessa / Hostess (Polish language)	w godzinach otwarcia targów during fair opening hours					130	
2.	Hostessa ze znajomością języka obcego Hostess - foreign language						190	
Lp./No.	NAZWA / ITEM		wymagana znajomość języka language	data / date	ilość osób amount of staff	ilość godzin amount of hours	cena PLN za 1 godz. price PLN for 1 hour	wartość PLN value PLN
3.	Tłumacz / Interpreter						160	

Razem wartość / Total value:

Uwaga: TK nie gwarantują wykonania zamówień tłumacza złożonych później niż 10 dni przed targami.
Zamówienia te realizowane będą w miarę możliwości.
Note: TK does not guarantee an interpreter's appearence ordered less than 10 days before the fair and will be implemented according to possibilities

Podane ceny są cenami netto, do których należy doliczyć podatek VAT* / The above prices are net prices to which VAT* should be added

* z wyłączeniem przypadków opisanych na 1 stronie / * excluding the cases described on page 1

Usługi spedycyjne / Forwarding services

(spedycja, przewóz towarów, odprawy celne, rozładunek i załadunek, magazynowanie opakowań, dowóz eksponatów na stoiska)
(forwarding, goods transport, customs clearance, loading unloading, packaging warehousing, exhibit delivery to exhibition stands)

☐ Prosimy zaznaczyć, jeśli będą Państwo korzystali z tej usługi / Please tick if you will use this service

W sprawie szczegółów prosimy o kontakt / For more information please contact:

LICENCJONOWANY SPEDYTOR TARGÓW KIELCE / FORWARDER RECOMMENDED BY KIELCE TRADE FAIRS:

C.HARTWIG GDYNIA S.A.
Warszawa Branch Office
Al. Jerozolimskie 212A, 02-486 Warszawa
tel.: +48 22 609 18 85
kom. / mobile: +48 502 012 834; 502 012 835
fax: +48 22 609 19 00, e-mail: expo@chg.pl

Biuro w Kielcach / Office in Kielce:
25-672 Kielce, ul. Zakładowa 1
tel./fax: +48 41 365 13 09;
tel. kom. / mobile: +48 502 012 833
e-mail: t.machnik@chg.pl

EUROTRANSPED Sp.K.
Dział Transportu i Spedycji Targowej
ul. Głębocka 54G lok.54, 03-287 Warszawa
tel.: +48 22 374 34 61; 424 60 98;
kom. / mobile: +48 607 218 193
fax: +48 22 810 02 74, e-mail: biuro@eurotransped.pl

Biuro w Kielcach / Office in Kielce:
25-672 Kielce, ul. Zakładowa 1
kom. / mobile: +48 607 218 193, 607 211 336;
e-mail: biuro@eurotransped.pl; office@eurotransped.pl

NETLOG POLSKA Sp. z o.o.
ul. Prądzyńskiego 12/14, 01-222 Warszawa
tel.: +48 22 256 70 52
fax: +48 22 256 70 88
kom. / mobile: +48 784 022 610
e-mail: netlog@netlog.org.pl

Biuro w Kielcach / Office in Kielce:
25-672 Kielce, ul. Zakładowa 1
tel. / fax: +48 41 365 13 73
kom. / mobile: +48 784 022 611
e-mail: maciej.borys@netlog.org.pl

Pieczęć firmy / Company stamp

UWAGA: Brak pieczęci i podpisu uniemożliwia realizację zamówienia!!!
NOTE: The lack of stamp or signature makes the order invalid !!!

Data, czytelny podpis osoby upoważnionej do reprezentowania firmy
Date, authorised to represent the company person's signature